



28 juillet 2019
17^e dimanche du temps
ordinaire



MESSES

Église St-Anselme

Samedi 16h
Dimanche 9h30
Jeudi 9h

Église Ste-Thérèse

Samedi 16h
Dimanche 9h et 10h30
Lundi 9h
Vendredi 9h

NE NOUS LAISSE PAS ENTRER EN TENTATION

Depuis le mois de décembre 2017, une nouvelle traduction du **Notre Père** est proposée aux catholiques de langue française. Son usage se répand au rythme de son adoption par les diverses conférences épiscopales des pays francophones. En fait, un seul verset de la traditionnelle prière a été modifié. Le **ne nous soumet pas à la tentation** est devenu **ne nous laisse pas entrer en tentation** comme le fait entendre l'évangile de Luc proclamé ce dimanche.

Mais pourquoi un tel changement? Pourquoi une nouvelle traduction? Ces mots qui nous viennent de Jésus ne sont-ils pas un trésor à conserver?

Jésus était de culture juive et parlait vraisemblablement l'araméen comme ses contemporains. Ses paroles comme ses enseignements ont été conservés et transmis par les premières communautés. Ils nous sont parvenus comme un précieux héritage. Mais c'est par le biais de traductions que nous y avons accès, des traductions qu'il faut sans cesse mettre à jour car les langues sont des réalités vivantes. On ne parle plus et on écrit plus comme au XVII^e siècle. Mais surtout notre compréhension des textes s'est affinée. Un souci de cohérence guide les traducteurs car ils savent que la prière liturgique est un lieu d'évangélisation et de catéchèse.

Certes, aucune traduction n'est idéale, mais celle qui nous faisait dire *ne nous soumet pas à la tentation* pouvait laisser entendre que celle-ci était l'œuvre de Dieu.

Or Dieu ne tente pas. La lettre de saint Jacques le dit clairement: *Dans l'épreuve de la tentation, que personne ne dise : "Ma tentation vient de Dieu"* (Jc 1:13). Il n'est jamais du côté du mal mais toujours de celui qui souffre. Les traducteurs étant conscients de cette donnée incontournable, une conclusion s'impose, le *Notre Père* ne peut pas vouloir dire que Dieu nous soumet à quelque chose qui nous blesse. Bien au contraire.

Cette nouvelle traduction d'un passage difficile est une belle occasion de se réapproprier la grande prière des chrétiens, la prière du Seigneur. Et bonne nouvelle, les Églises protestantes unies de France, de Belgique et de Suisse se sont faites accueillantes à cette initiative catholique.

Jacques Houle, c.s.v.





COIN CATÉCHÈSE

Info : 383-9953

catechese@bellaliant.net

LE BUREAU DE LA

CATÉCHÈSE est fermé pour l'été. Il est toujours possible de remettre votre matériel ou faire l'inscription de sept. 2019 au bureau de l'Unité. La catéchèse débute lorsque les jeunes commencent leur 1^{ère} année scolaire. Coût: 50\$/jeune ou 90\$/famille payable par chèque ou argent comptant.

PRÉPARATION AUX SACREMENTS

Une préparation et formation pour recevoir divers sacrements de notre Église, tels que **baptême, eucharistie, confirmation**, sera offerte **aux 14 ans et plus** cet automne à Dieppe. Info et inscription: 382-8018.

JARDIN DE PRIÈRES

Les soirées de prières ont lieu le dimanche à 18h30. Info: 850-3841.



ÉCOUTE-PRIÈRES

Angoissé(e),
malade, seul(e)?

Confiez-vous aux prières des religieuses NDSC au 388-1701; du lundi au ven. de 9h30 à 11h30; 14h à 16h et 18h à 20h.

MESSES ET CÉLÉBRATIONS DE LA SEMAINE

Lundi 29 juillet	9h <u>Ste-Thérèse</u> – Dfte Lina Landry: sa fille Laudia (PAB) **Dfte Lucille LeBlanc: ses parents (PJB)
Mardi 30 juillet	9h Christ-Roi **Dfte Rose Nowlan: Gaétane Robichaud (PAB) **Dfte Jeannine Després: Maria et Henri Belliveau (PJB)
Mercredi 31 juillet	9h N-D-de-Grâce **Dft Guy Savoie: Anita Melanson (PAB) **Dfte Mona Dumont: Yvonne Williams (PJB)
Judi 1 août	9h N-D-de-la-Paix 9h <u>St-Anselme</u> – Dfte Clarinda Cormier: Rosaline Léger (PJB) **Dfte Dorothée LeBlanc: Jeannita Gaudet (PAB)
Vendredi 2 août	9h N-D-de-Grâce 9h <u>Ste-Thérèse</u> – Dft Ghislain Savoie: ses parents (PAB) **Aux intentions de Lydia Arsenaault: sa sœur Yolande (PJB)
Samedi 3 août	16h <u>St-Anselme</u> – Dfte Alice Gautreau: son frère Dollard et la famille (PJB) **Dft Joseph Antoine Gallant: Ronald et Lorraine Bourgeois 16h <u>Ste-Thérèse</u> – Dfte Yvonne Gauvin: Paul et Lucille LeBlanc (PAB) **Dfts Jean et Edna LeBlanc: la succession
Dimanche 4 août	9h <u>Ste-Thérèse</u> – Dft Eric Breau: Tilmon et Lorraine Gallant (PAB) **Pour les âmes du purgatoire: une paroissienne **Dfte Rosa Gaudet: Roger et Bernice Boudreau 9h30 <u>St-Anselme</u> – Dft Léonard J.P. Cormier: son épouse Louise, Michel et Micheline (PJB) **Dfte Edith Gautreau: Elizabeth Gautreau **Aux intentions de Philippe St-Pierre pour ses 101 ans: sa fille Gloria 10h30 <u>Ste-Thérèse</u> – Dft Gilbert Gagnon: Roberta et Oscar Duguay (PAB) **Aux intentions de Nathalie Arsenaault: Lydia Arsenaault **Dfte Joan Gagnon: son époux Valérie Gagnon 18h30 Christ-Roi/Messe régionale Dieppe et Moncton

**Ces intentions de messes seront célébrées à l'extérieur de nos églises

LECTURES DU DIMANCHE 4 août 2019

- Lecture du livre de Qohélet (1, 2; 2, 21-23)
- Lecture de la lettre de saint Paul apôtre aux Colossiens (3, 1-5.9-11)
- Évangile de Jésus Christ selon saint Luc (12, 13-21)



NOTRE UNITÉ PASTORALE **BUREAU OUVERT**

lundi au vendredi 8h à 16h
Info: 382-8018.

BAPTÊMES

Vous attendez un enfant! Pour bien préparer sa naissance et son baptême dans l'Église, veuillez appeler au bureau de notre Unité, de préférence 3 mois avant la naissance. Ce dimanche 28 juillet, nous aurons des baptêmes à l'église St-Anselme. Prions pour ces baptisés et leur famille.

CONFESSIONS

Avant les messes, en tout temps sur demande dans notre Unité et le samedi 17 août à l'église N-D-de-Grâce (Parkton) de 13h-14h.

MARIAGES

Réserver au moins six mois à l'avance.

CHAPELLE D'ADORATION

À l'église Ste-Thérèse, ouverte du lundi au ven. de 9h30 à 16h30, sam. de 9h30 à 12h30 et dim. de 11h30 à 16h30. Info: 382-8315.

SOUTIEN FINANCIER

Feuille explicative dépôt direct disponible aux portes de nos églises.

RÉPARATION PRESBYTÈRE ST-ANSELME

Les travaux pour refaire le toit se feront au mois d'août. Des enveloppes spéciales se trouvent dans les bancs d'église. À date, nous avons recueilli 6 005\$. **MERCI!**

RÉPARATIONS À L'ÉGLISE STE-THÉRÈSE CAMPAGNE DE FINANCEMENT (150 000\$)

Les travaux se continuent À date, nous avons recueilli 53 978\$. **MERCI!**

RAPPORT DES REVENUS ET DÉPENSES

Comparatifs de janvier à juin 2019 et 2018 pour les paroisses de notre Unité se trouve dans le bulletin. Si vous avez des questions, svp appeler au 382-8018.


DONS EN MÉMOIRE DES DÉFUNTS

Les familles et les amis peuvent en tout temps faire un don à leur église en mémoire des défunts soit au bureau de l'Unité ou au salon funéraire.

MERCI DE VOS OFFRANDES

	ST-A	STE-T
Quête	324\$	726\$
Enveloppes	1805\$	2378\$
Réparations	155\$	893\$
Cimetière	10\$	--

CONDOLÉANCES

Dft Roland Forest (84) de Dieppe, décédé le 21 juillet, époux de Thérèse (Martin) Forest de notre Unité Pastorale. Les funérailles furent célébrées ce vendredi à l'église St-Anselme. 

SERVICES LITURGIQUES

Horaire de fin de semaine pour **août** disponible à l'arrière de nos églises et au bulletin dans notre site web.

LE PÈLERINAGE AU MONUMENT NOTRE-DAME-DE L'ASSOMPTION

à Rogersville aura lieu du 6 au 15 août et s'organise **pour notre Unité Pastorale le jeudi 8 août**. La prédication sera assurée par Père Jean-Guy Dallaire. Thème: « *Avec Marie, à la rencontre du Christ.* » Pour vos réservations par autobus, svp appeler (Ste-T) Yolande Melanson / 856-8000 ou Jeannette Cormier / 382-6788, (St-A) Alice Eveson / 855-5461 et (Memramcook) Ruth LeBlanc / 758-9366. L'horaire se trouve aux entrées de nos églises. Soyons nombreux au rendez-vous pour prier la Vierge Marie!

SERVICES LITURGIQUES

Fin de semaine du 3-4 août

À SAINT-ANSELME

RESP. DES SERVICES LITURGIQUES

3 août – 16h Jacqueline LeBlanc

4 août – 9h30 Alice Eveson

ACCUEIL AUX PORTES

3 août – 16h Freda LeBlanc, Gisèle Babineau, Claudette Cormier

4 août – 9h30 Camille et Linda Belliveau, Zita Landry

MOT DE BIENVENUE et INTENTIONS

3 août – 16h Jeannita Gaudet

4 août – 9h30 Jeanne Belliveau

SERVANTS/SERVANTES

3 août – 16h Alice Eveson

4 août – 9h30 Paul et Della Robichaud

LECTEURS/LECTRICES

3 août – 16h Charles Gaudet, Roger Hébert

4 août – 9h30 Jean Yanick Egnath, Laurida Brun

MINISTRES DE COMMUNION

3 août – 16h Sr Edith LeBlanc, Thérèse Melanson, Bernadette Robichaud, Betty et Rodrigue LeBlanc

4 août – 9h30 Sr Bertha Landry, Blanche LeClerc, Florence Cormier, Lucie Maillet, Sr Annette Dionne

À STE-THÉRÈSE

COORDONNATRICES

3 août – 16h Florine Goguen

4 août – 10h30 Patricia Niles

ACCUEIL AUX PORTES

3 août – 16h Florine Goguen, Normand Goguen, Lorraine Cormier, Lorraine Auffrey

4 août – 9h Danny LeBlanc, Irène Sherwood
10h30 Francis Cormier, Angela Cormier, Claire LeBlanc, Edward Comeau

PRÉSENTATION « POWER POINT »

3 août – 16h Paul-Émile Babin

4 août – 9h Donald Langis
10h30 Guy Léger

MOT DE BIENVENUE et INTENTIONS

3 août – 16h Marcel LeBlanc

4 août – 9h Gisèle St-Amand
10h30 Ronald Gallagher

SERVANTS/SERVANTES

3 août – 16h Normand et Florine Goguen

4 août – 9h Donald Cormier
10h30 Guy Léger

LECTEURS/LECTRICES

3 août – 16h Marcel LeBlanc, Cécilia Babineau

4 août – 9h Elmina Doiron, Danny LeBlanc
10h30 Patricia Niles, Francis Cormier

MINISTRES DE COMMUNION

3 août – 16h Florine Goguen, Lorraine Cormier, Lorraine Auffrey, Normand Goguen, Paul-Émile Babin, Marcel LeBlanc

4 août – 9h Laura LeBlanc, Monique LeBlanc, Irène Sherwood
10h30 Guy Léger, Angela Cormier, Patricia Niles, Ronald Gallagher, Francis Cormier, Claire LeBlanc



AVIS COMMUNAUTAIRES

CHEVALIERS DE COLOMB DIEPPE

50/50 Numéro 185 pour 341.50\$, pas payé.
Montant ajouté au prochain tirage.

GRAND DÉRANGEMENT

La Fédération des Associations de Familles Acadiennes (FAFA) invite le public à une cérémonie pour commémorer le Grand Dérangement ce dimanche 28 juillet à 17h30 au site du monument de l'Odysée à Dieppe, situé au bord de la Rivière Petitcodiac derrière le restaurant A&W. Info: Donald, 532-8019.

ORDINATION

À l'exemple de nombreux autres diocèses du Canada, celui de Moncton décidait, à l'automne 2015, de faire appel à quelques diocésains leur proposant de servir l'évangile du Christ comme diacres permanents. L'Église de Moncton est heureuse d'annoncer qu'une quatrième ordination sera célébrée le samedi 10 août, où le candidat **Louis Allard** deviendra ministre ordonné en vue de la mission que son évêque choisira de lui confier. La célébration, présidée par M^{gr} Valéry Vienneau, aura lieu à 10h30 en l'église Saint-Joseph de Shédiac. Tous les diocésains et diocésaines sont invités à participer à cet heureux événement. Continuons de demander au Seigneur de soutenir son Église, et de prodiguer une attention particulière à tous ses diacres permanents qui apportent un souffle nouveau à la vitalité de sa mission.

FÊTE PATRONALE DU 15 AOÛT

Le jeudi 15 août à 10h, à la **Cathédrale Notre-Dame de l'Assomption**, nous célébrerons avec notre archevêque Mgr Valéry Vienneau la fête de Notre Dame de l'Assomption. Elle est la patronne de notre diocèse et du peuple acadien. Immédiatement après la messe suivra le dévoilement officiel de la plaque désignant la cathédrale N-D de l'Assomption « lieu historique national du Canada ».

Pour ceux et celles qui ne pourront assister à la célébration à la Cathédrale, nous aurons une messe en la **chapelle de l'Université** à 19h. M. Robert Pichette nous rappellera la signification de la fête de L'Assomption pour le peuple acadien.

MESSE NOTRE-DAME-DE-FATIMA

Le samedi 3 août à 9h30 à l'église St-Bernard.
Portes ouvertes à 8h30 et Rosaire à 9h05.

CONFÉRENCE ANNUELLE DU RENOUVEAU CHARISMATIQUE CATHOLIQUE

à l'université Mount Allison, Con. Hall, Sackville,
NB, les 9, 10 et 11 août. **Thème: Jesus is
Lord still - Michelle Moran**, conférencière
renommée depuis 30 ans dans le mouvement
charismatique catholique. Frais d'inscription:
60\$ adulte, 20\$ étudiant.e ou enfant, 120\$
famille. **Conférence présentée uniquement
en anglais.** Info: asc@ccrsatlantic.ca ou 902-
667-7179.

LE FESTICHOEUR D'ACADIE

fera vibrer la Vallée de Memramcook avec son
festival de chant chorale du 19 au 24 août!
Vous êtes invités à réserver vos places avec le
site web: <https://www.festichoeur.ca/fr/> ou par
téléphone au 758-9808 ou en personne au
Monument Lefebvre, 480, rue Centrale,
Memramcook.

À LA MAISON ÉTOILE DES ENFANTS

de Saint-Norbert, le dimanche 4 août à 14h,
nous accueillerons avec un très grand plaisir le
pianiste et chanteur bien connu et apprécié
Larry LeBlanc. Cahier de chants en mains, nous
répondrons avec joie à son invitation de mêler
nos voix à la sienne.

CMA 2019 - RENCONTRES DE FAMILLES

Visitez les babillards aux églises ou notre bulletin
au site web pour les détails. Pour vous inscrire,
vous pouvez consulter le www.cma2019.ca sous
l'onglet FAMILLES, ou contacter la personne
ressource indiquée.

PÈLERINAGE À MEDJUGORJE

Du 27 sept au 7 oct, **où la Vierge Marie
apparaît tous les jours depuis 38 ans.** Le coût
de 2095\$ (+ 675\$ taxes d'aéroport/sécurité/
carburant) comprend vols des Maritimes,
hébergement (double ou triple), deux repas/jour
et guide professionnel. (Supplément pour
chambre individuelle, 200\$/p.) **INFO:** Hector
Caissie à hectorcaissie@hotmail.ca ou 857-2295.

ÉQUIPE D'ANIMATION PASTORALE :

Prêtre modérateur, Père Arthur Bourgeois
Prêtre assistant, Père Jean Bourque
Diacre permanent, André Deveaux
Éducation de la foi des adultes, Gisèle St-Amand
Liturgie, Jeannita Gaudet
Catéchèse, Gisèle Westfield, Anise Robichaud
Justice et Solidarité, Louis-Marcel Daique



1014, rue Amirault, Dieppe, NB E1A 1C9
paroissescathodidieppe@bellaliant.net

T : 382-8018 Téléc. : 857-8251

mariereinedelacadie.ca



Aimez notre page !

CMA 2019 - RENCONTRES DE FAMILLES

- **BARRIEAU-BARRIAULT:** le lundi 12 août, Club d'âge d'or de Bouctouche et Église Saint-Jean-Baptiste. Le programme comprend: marche ou vélo, généalogie, messe familiale, Jam acadien, conférence, repas midi/soir et divertissements. Pour s'inscrire, voir sites retrouvaillesbarillotcma2019@gmail.com et Facebook Barrieau-Barriault, ou communiquer avec Rosa (506) 743-6016.
- **BOURGEOIS les 13 et 14 août.** Pour information visitez le CMA2019 (sous famille) pour vous inscrire ou tél. au 532-2777 (entre 9h et 12h). Pour le banquet du 13 août, les places sont limitées. Premier venu premier servi.
- **CAISSIE** – La rencontre de la famille Caissie lors du CMA 2019 aura lieu les 16 et 17 août à Grande-Digue. Veuillez visiter le www.cma2019.ca/familles pour les renseignements.
- **CORMIER le dimanche 18 août** débutant avec la **messe de 10h30** à l'église de Cap-Pelé pour ensuite se rendre à l'aréna jusqu'à 20h. Pour s'inscrire, veuillez visiter le site web du CMA ou contacter Bernice au 577-6286.
- **DAIGLE : Avez-vous du Daigle dans le sang?** À l'occasion du Congrès Mondial Acadien 2019, il y aura une grande rencontre internationale des Daigle à Richibucto le samedi **17 août** au Centre Kent-Nord Imperial. Visiter le site <https://www.cma2019.ca> et cliquez sur l'onglet 'Famille' et notre titre Daigle / Daigre / D'Aigre / Desgre / Deagle pour plus d'information et vous inscrire.
- **GAUVIN les 16 et 17 août**, au Centre de la Paix « Peace Centre », 22, rue Church à Moncton. Le vendredi soir de 18h à 21h et le samedi de 9 h à 16 h avec inscription. Le souper aura lieu au Centre d'Art et Culture à Dieppe. Nous fêtons aussi le 250e de l'arrivée des Gauvin en Acadie. Inscription sur le site web : cma2019/famille/Gauvin ou communiquer avec Raymond 384-3534.
- **GOGUEN - BRISTOL – WILLIAMS**, Une autre chance de s'inscrire à la rencontre des familles Goguen Bristol Williams prévue les 19 et 20 août prochain. Une dernière séance d'inscription aura lieu au Club du village à Cocagne le jeudi 1 août de 17h à 20 h. Il y a possibilité que le nombre maximum soit atteint pour le souper théâtre. **Si nous dépassons le nombre maximum il sera possible de s'inscrire aux ateliers, conférences et soirée de musique au coût de 10\$.**

- **LEGER/LÉGÈRE/TRAHAN** les 17 et 18 août à l'école Antonine Maillet, boul. Dieppe. Info : Normand, legern@nbnet.nb.ca ou Gilles, gillespinet@hotmail.com
- **MAILLET** le **17 août** à la Polyvalente Clément Cormier de Bouctouche et suivi d'une célébration eucharistique à l'Église de Saint-Anselme et une journée familiale au Parc Rotary de Dieppe le **18 août**. Inscription sur le **site** du CMA cma2019.ca ou 506-875-3109. Les activités incluent généalogie, conférence, ateliers, réseautage, musique, repas et jeux pour tous les âges. Svp s'inscrire le plus tôt possible puisque le nombre de repas sera limité.
- **MARTIN** - Grand rassemblement des Martin en lien avec le CMA 2019 - Centre Communautaire de Baie Ste-Anne le 18 août 2019. Débutant à Saint Louis au drapeau acadien à 9h, ensuite le convoi descendra pour la messe dans la paroisse de Baie Ste-Anne à 11h. Les retrouvailles continueront avec un BBQ, des jeux pour tout âge, généalogie, auteur et historien André-Carl Vachon, musique, photos et plus encore. email: Retrouvaillesmartincma2019@gmail.com ou facebook: Famille Martin d'Acadie Family. S'il vous plaît vous inscrire d'avance. \$10.00 par personne, enfants de 12 ans et moins gratuit. Pour plus d'informations, vous pouvez aussi rejoindre Monique Martin au 506-624-8304. Au plaisir de fêter avec vous!
- **MELANSON** le **17 août** à l'aréna Centenaire de Dieppe. Plusieurs activités sont planifiées pour la journée. Le tout est dans le cadre du Congrès Mondial Acadien. Vous pouvez vous inscrire sur le site du CMA, au cma2019.ca ou communiquer avec Monique 854-5400.
- **RICHARD** le 19 août au centre Multifonctionnel de Shédiac, 28 rue du Festival. Inscription au centre Multifonctionnel entre 10h et 17h. Coût : 10\$/personne ou 25\$/famille.